

ние от такого результата. Именно в стремлении воздействовать на собеседника, принести ему радость, вызвать чувство собственной успешности и состоит прагматический эффект паронимического каламбура как *игры слов*.

**Н.И. Хмельницкая**  
БГЭУ (Минск)

## СТАТИКА И ДИНАМИКА ТЕКСТА ПО ЭКОНОМИКЕ

Характерный для современного языкознания интерес к единицам, превышающим по своей протяженности и смысловому объему предложения, вызван стремлением постичь функциональные механизмы языковой системы. Полигоном для такого изучения стал текст, а нетрадиционная теория его разработки, как известно, стала называться лингвистикой текста. Суть исследований в области лингвистики текста с самого начала усматривалась в том, чтобы и методы, и единицы анализа обосновывались как свойственные только этому объекту.

Исследование текстов в различных аспектах характеризует текст как многоплановое образование. Такое утверждение основано на том факте, что в любом тексте можно обнаружить социальное и индивидуальное, детерминированное и случайное, глубинное и поверхностное, а также языковое и речевое. К таким же противоречивым явлениям относится наличие в текстах статических и динамических аспектов, которые следует понимать в смысле *покой и движение*.

С нашей точки зрения, статику текста следует понимать как слова содержания, которые служат в тексте отражением некоторого множества предметов, явлений, факторов реальной действительности, а динамику — как синтаксис, отражающий отношения между элементами указанного множества. Эти отношения устанавливаются между автором текста в зависимости от целевой установки, типа текста, речевого опыта и других факторов. О наличии в тексте статического и динамического аспектов в указанном нами смысле подтверждают результаты экспериментов по анализу процесса понимания текста.

Пронизывающими текст на всей его протяженности и отражающими его смысловое единство являются так называемые «опорные слова». Эти слова в лингвистических источниках встречаются в различной терминологии: ключевые слова, смысловые вехи, топики, дескрипторы, ядра, фокальные точки и др. Роль опорных слов в тексте, характеризующих смысловое единство, показана во многих исследовательских работах по смысловой организации текста.

В качестве таких опорных слов в текстах по экономике часто выступают логизированные в своей семантике языковые средства — наречия места, времени, причины, следствия, а также местоименные наречия, причастия или прилагательные, имеющие такую же семантику, а также глаголы. В научной литературе делались попытки формального представления смысла текста через опорные слова и словосочетания, связанные с построением различного рода графов. Однако, как утверждают авторы подобных построений, такая формальная связь не позволяет полностью решить задачу

построения графа денотативной структуры, соответствующего всему тексту. Это объясняется тем, что окончательная связь всех его вершин, представляющих текст, осуществляется на содержательном уровне с привлечением информации, не содержащейся в тексте.

Второй тип составляющих текста — динамика текста, которая характеризует отношения между объектами реальной действительности, зафиксированные в конкретной ситуации, описанной в тексте. Здесь идет речь о фиксации тех событий (процессов, действий, состояний), которые происходят с референтами, имена которых представлены в тексте опорными словами.

**Н.Н. Черник**  
БГЭУ (Минск)

## СЕГМЕНТАЦИЯ РЕЧИ В ЯЗЫКАХ РАЗЛИЧНЫХ ТИПОВ

Одной из задач обучения иноязычной устной речи является научить студентов правильно сегментировать речевой поток. Членораздельность или структурированность — неотъемлемое свойство человеческой речи. Ингерентный характер структурированности речи обусловлен психофизиологическими особенностями говорящего: ритмом дыхания, работой органов артикуляции, размерами оперативной памяти, способной удерживать ограниченное количество речевых элементов и т.д. Отражая и разделяя окружающую действительность, человек оперирует в речевой деятельности системами дискретных единиц с целью формирования и выражения собственной мысли. В свою очередь содержание мысли говорящего становится доступным для восприятия собеседника лишь в том случае, когда она сегментирована адекватно заложенному в ней смыслу. Членораздельность является обязательным условием эффективного кодирования и декодирования сообщения. Ошибки в сегментации речевого потока приводят не только к появлению иноязычного акцента, но и могут стать причиной изменения в значении речевого сегмента или даже речевого произведения в целом.

В структуре речи явственно выделяются два аспекта: формальный (формообразующий) и смысловой. Смысловой аспект речевой структуры представлен номинативными единицами — словами и коммуникативными единицами — предложениями, а также другими более крупными образованиями. Устная речь, с формальной точки зрения, представлена определенными отрезками звучания — слогами, ритмическими группами, синтагмами, которые, будучи организованными определенным просодическим способом, служат целям членораздельности и, соответственно, распознаваемости.

Организацию речевого потока составляют два взаимосвязанных процесса: интеграции и дифференциации речевых единиц. Интеграция заключается в объединении речевых единиц одного уровня системы в единицы, находящиеся на более высоком уровне иерархии. Сущность процесса дифференциации состоит в разделении речевых единиц посредством определенных просодических маркеров, характерных для каждого уровня системы речевых единиц и указывающих тем самым на границу последних.